

Genre du véhicule +)		Marque de fabrique		Type		Modèle	Bordereau-type	
Chariot de travail agr. (Vhc.spécial)		MASSEY - FERGUSON		M F 8 7 moissonneuse batteuse		année 1965	N° 5 1 2 5	
Caractéristiques "MF 87-6" sur plaquette du constructeur, à droite à l'extérieur derrière								
courroie trapézoïdale		Carburant		diesel		Nombre de cylindres 4		
Constructeur du châssis MASSEY-FERGUSON GmbH, Kassel (D) - Importateur Service Company, Dubendorf								
N° du châssis frappé		à droite, sur le cadre, sous la plaquette (frappé par l'importateur)						
N° du moteur frappé		à l'arrière, à gauche en haut sur le bloc + sur plaquette						
Type du moteur AD 4.270 - en ligne, vertical								
Position du mot. avant		Frein-moteur variateur ***)						
Cylindrée	4'420 cm³	Frein de remorque					Dimensions ext. en mm	
Temps	4	Transmission mécanique **)					Longueurs, pr. 7'000	
Refroidissement eau		Nombre vit. avant		3		Largeur 2'900 +)		
Entraînement	avant	Vitesse en 1"		4.0		Voie avant 2'010 ou 2'228		
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir.		17.3 *)		Voie arrière 1'675		
Nombre de pneus	4	Bloquage différentiel		Diam. de braq.		10.90		
Frein de service hydraulique, à expansion interne, sur arbres de Ritzel								
2ème frein		mécanique, à ruban extérieur, à tringles, sur arbre de la boîte c.v.						
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	ou AV	
A vide	2'730	690	3'420	Dimension	12.4/11-28	8.50-12	20-20 AM	
Charge utile			-	Charge pneu	1'410	835	1'500	
Total			3'420		6 Ply	4 Ply	6 Ply	
Gar. de fabr.	3'000	1'300	4'300		A M	A M		
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes				
Direction: position		à gauche - action sur roues AR		Marque du moteur		PERKINS		
Alésage		107,95		Course		120.60		
Forme de la carrosserie		moissonneuse batteuse						
Nombre de places: total		1		(avant milieu		arr.)		
		Places debout						

Phares: marque	[de la table de coupe	Indic. de direction 4/	clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement 2/	permanents à gauche + à droite	AV=	séparés, sous les phares (orange)
Feux de position 2/	dans les phares	AR=	séparés (orange)
Feux gabarit 2/	de chaque côté + 1 à l'AR	Essuie-glace	
Feux arrières 2/	JOKON ES 4	Avertisseur 1/	électrique (1-ton) = 100 dB
Rélecteurs 2/	à l'arrière, oscillants \varnothing 70 mm	Rétroviseur 2/	de chaque côté
Feu stop		Indicateur de vitesse	
Eclairage N° de contrôle		Parties dangereuses	+))
2/ lampes de travail avec lampe-témoin			
Equipement électr.	12	Volts	
Mesure du bruit.	82	bB à 2'000 t/min	

Observations et exceptions

- *) Vitesse maximale : 17 km/h à 2'000 t/min au moteur.
Plombage : assurer et plomber la vis de limitation de plein-gaz.
 - ***) Transmission : variateur, transmission continue par courroie trapézoïdale.
 - ****) Variateur : fonctionne comme frein-moteur = décélération 2,2 - 3,0 m/sec²
- +) Mesures de sécurité = (à noter dans le permis de circulation, page 4)

 - La table de coupe doit être levée à la hauteur marquée.
(Distance entre volant et point le plus avancé du véhicule = 2'250 mm)
 - Poutre de protection devant table de coupe - poutre de protection par-dessus faucheuse
 - Marquage noir-jaune : AV = poutre de protection devant table de coupe
AR = échelle, coffre à outils, supports des feux AR
et sur quart inférieur du capot arrière.
 - Disque indiquant la vitesse maximale de 20 km/h.

Lieu et date de l'expertise-type Dubendorf, 24./25.6.65

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule +) Chariot de travail agr. (Vhc.spécial)	Marque de fabrique MASSEY - FERGUSON	Type M F 8 7 moissonneuse batteuse	Modèle année 1965	Bordereau-type N° 5 1 2 5
---	---	--	----------------------	------------------------------

Caractéristiques "MF 87-6" sur plaquette du constructeur, à droite à l'extérieur derrière

courroie trapézoïdale Carburant diesel Nombre de cylindres 4

Constructeur du châssis MASSEY-FERGUSON GmbH, Kassel (D) - Importateur Service Company, Dubendorf

N° du châssis frappé à droite, sur le cadre, sous la plaquette (frappé par l'importateur)

N° du moteur frappé à l'arrière, à gauche en haut sur le bloc + sur plaquette

Type du moteur AD 4.270 - en ligne, vertical

Position du mot. avant Frein-moteur variateur ***)

Cylindrée 4'420 cm³ Frein de remorque

Temps 4 Transmission mécanique **)

Refroidissement eau Nombre vit. avant 3

Entraînement avant Vitesse en 1^{re} 4.0 Voie avant 2'010 ou 2'228

Nombre d'axes 2 Vitesse en prise dir. 17.3 *) Voie arrière 1'675

Nombre de pneus 4 Bloquage différentiel Diam. de braq. 10.90

Frein de service hydraulique, à expansion interne, sur arbres de Ritzel

2ème frein mécanique, à ruban extérieur, à tringles, sur arbre de la boîte c.v.

Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	ou AV	Dimensions int. en mm
-------	-------	------	-------	----------	-------	------	-------	-----------------------

A vide	2'730	690	3'420	Dimension	12.4/11-28	8.50-12	20-20 AM	Longueur
--------	-------	-----	-------	-----------	------------	---------	----------	----------

Charge utile			-	Charge pneu	1'410	835	1'500	Largeur
--------------	--	--	---	-------------	-------	-----	-------	---------

Total			3'420		6 Ply	4 Ply	6 Ply	Hauteur
-------	--	--	-------	--	-------	-------	-------	---------

Gar. de fabr.	3'000	1'300	4'300		A M	A M		Haut. ridelles
---------------	-------	-------	-------	--	-----	-----	--	----------------

Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes				Porte à faux arr.
--------------------------------------	--	--	--	------------------	--	--	--	-------------------

Direction: position	à gauche - action sur roues AR			Marque du moteur	PERKINS		C.V. frein	56 SAE
---------------------	--------------------------------	--	--	------------------	---------	--	------------	--------

Alésage	107,95			Course	120.60		C.V. impôts	22.50
---------	--------	--	--	--------	--------	--	-------------	-------

Forme de la carrosserie	moissonneuse batteuse							
-------------------------	-----------------------	--	--	--	--	--	--	--

Nombre de places: total	1		(avant	milieu	arr.)	Places debout	
-------------------------	---	--	--------	--------	------	---	---------------	--

Phares: marque	[de la table de coupe	Indic. de direction 4/	clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement 2/	permanents à gauche + à droite	AV= séparés,	sous les phares (orange)
Feux de position 2/	dans les phares	AR= séparés	(orange)
Feux gabarit 2/	de chaque côté + 1 à l'AR	Essuie-glace	
Feux arrières 2/	JOKON ES 4	Avertisseur 1/	électrique (1-ton) = 100 dB
Rélecteurs 2/	à l'arrière, oscillants \varnothing 70 mm	Rétroviseur 2/	de chaque côté
Feu stop		Indicateur de vitesse	
Eclairage N° de contrôle		Parties dangereuses	+))
2/ lampes de travail avec lampe-témoin			
Equipement électr.	12	Volts	
Mesure du bruit.	82	bB à 2'000 t/min	

Observations et exceptions

- *) Vitesse maximale : 17 km/h à 2'000 t/min au moteur.
Plombage : assurer et plomber la vis de limitation de plein-gaz.
- ***) Transmission : variateur, transmission continue par courroie trapézoïdale.
- ****) Variateur : fonctionne comme frein-moteur = décélération 2,2 - 3,0 m/sec²

- +) Mesures de sécurité = (à noter dans le permis de circulation, page 4)
- La table de coupe doit être levée à la hauteur marquée.
(Distance entre volant et point le plus avancé du véhicule = 2'250 mm)
 - Poutre de protection devant table de coupe - poutre de protection par-dessus faucheuse
 - Marquage noir-jaune : AV = poutre de protection devant table de coupe
AR = échelle, coffre à outils, supports des feux AR
et sur quart inférieur du capot arrière.
 - Disque indiquant la vitesse maximale de 20 km/h.

Lieu et date de l'expertise-type Dubendorf, 24./25.6.65

La Commission d'expertise-type